

Indonesia, Galang II, Monday, May 14th, 1990.

Chú Tịch Họ Gia Đình Tự Nhân Chính Trị Việt Nam

Tôi xin được phép giới thiệu tôi tên là Ngô - Chi - Đức, cựu Sĩ Quan Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa - lúc còn ở Việt Nam tôi đã được nghỉ nhiều lần về nhà thăm gia đình và có tình cảm của bà tôi với cựu Sĩ Quan Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa. Hiện nay, sau những ngày dài vượt biên vượt biển và gian khổ, tôi đã đến đảo Galang II và được gặp cháu trai tôi gọi tôi bằng chú, tên là Ngô Hoàng - Đạt - con của cô Võ - Linh Mai - Trinh, con gái của ông Võ - Chi - Quý. Hai vợ chồng ông - bà cháu cho biết là có quen biết với Bà - thật là tình duyên và may mắn cho tôi vô cùng. Nhân dịp này, tôi mạo muội viết thư cho Bà để trình bày rõ lý lịch của tôi để tiện hoàn cảnh mà Bà viết thư cho Cao ủy tìm kiếm cách giúp đỡ cho gia đình tôi. Tôi đến Galang II cùng với vợ tôi là Trần - Huệ - Trang, sinh 1946 Thủ Đức - Tôi tên là Ngô - Chi - Đức, sinh 10/6/1946 tại Tân An, nhập ngũ Thủ Đức Khẩu 3/68, Sĩ Quan 66/168015 Cấp bậc cuối cùng ngày 30/4/75 là Đại úy, Sĩ Quan Tài Chánh của Tiểu Đoàn 5 Quân Cảnh; năm 1976 chuyển tôi đi du học tại Hoa Kỳ khóa Financial Management tại Fort Benjamin Harrison; Tôi bị đuổi học tập từ 23/6/76 đến 7/11/77 - về ra tôi ra đi vượt biên như người vô gia cư nên tôi phải ở lại lều trại bên phân lùm con này cha mẹ tôi đến mất hết năm 1987, nên tôi quyết tâm ra đi - Sau 10 năm, tôi mới đạt ý nguyện - Nhưng đến đây thì hết niềm, đang phải chờ thanh lọc nên tôi xin làm rõ đến Bà - Xin Bà vui lòng giúp cho tôi một thư gửi kèm với phái đoàn Cao ủy tại Galang II để tôi sớm được định cư ở nước thứ ba. Rất Cảm Ơn Bà.

NGO - Chi' - Đức

1. $\text{b}^m \cdot \text{a}^n = \text{a}^n \cdot \text{b}^m$
 1. $\text{b}^m \cdot \text{a}^n = \text{a}^n \cdot \text{b}^m$
 Financial Management - 11/11/2020

Solang, ngày 11/5/90.

Di kinh nhà,

như thường thường.

Hôm nay chị viết thư cho con là em đã gần được 2 tuần. Chị biết em mong thư chị lắm rồi lâu quá chị không thư. Nhưng chị ở Pinang chỗ gần hết 19 ngày. Từ 15 ngày pinang mà đau bụng hoàn không gần. đến ngày 16 thì đau rồi cho chị vào nước biển và chị cũng được một gần được đó em.

Một ở pin phát, chị vẫn mang và cháu được 3kg đó em, chị gần con trai nữa em à, nhưng ngày chị nằm gần chị như đến Di, đến như phòng, đến những tình thân đã lo lắng và thường yêu chị, chị được ngày này, được khỏe mạnh chị như ở em lắm. mới đây mà chị đã ở đây gần 1 năm. không biết từng lại ra sao nữa, kết quả thành lợi không thấy rõ ra em à, nhưng tình như phải đoán JVA có qua Pinang và kêu 1 vài người qua để đến hồ số. Lúc này em như nào, chắc vẫn đi làm đều, cho chị kinh lời thăm mẹ, chị em và mẹ ngày chị đi pinang chị cũng có đến theo, chị định gọi điện thoại để nói chuyện với em (ở pinang gọi điện cho chị được chị cho 5') nhưng chị nghĩ mãi số em tốn hao tiền nên thôi, chị ra bưu điện rồi lại về, không dám gọi nữa. Chị vẫn mong ngày đến đất Mỹ có em và Di đó chị.

Vẫn hằng tin em rồi, chị mong ở trên phúc hộ của mẹ và em luôn mang khỏe và bình an.

Chị vẫn khỏe, mong tình em nhiều.

Chị

anh



DEPARTMENT OF THE ARMY
INSTITUTE OF PERSONNEL AND RESOURCE MANAGEMENT
FORT BENJAMIN HARRISON, INDIANA 46216

REPLY TO
ATTENTION OF

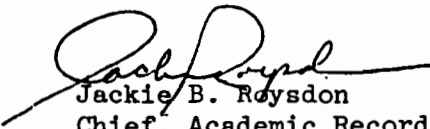
November 21, 1983

Name of the
Adjutant General School
Computer Science School
Finance School
Personnel Management School
Physical Fitness School
Recruiting & Retention School

Academic Records Division

C-E-R-T-I-F-I-C-A-T-E

I, the undersigned certify that official records maintained at the US Army Institute of Personnel and Resource Management, Academic Records Division, Fort Benjamin Harrison, IN 46216, indicates that FIRST LIEUTENANT NGO CHI DUC, successfully completed the Financial Management Non-US Course, Class No. 001-73, which was conducted during the period: 3 August - 2 November 1972.


Jackie B. Roysdon
Chief, Academic Records Division

From: NGO HOANG DAT
CAMP COMMITTEE SITE 2.
BALANG REFUGEE CAMP.
INDONESIA.



To: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
— U.S.A —

MAY 3 0 1990



Số 322/QH.

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.

Xét tính chất

Xét

QUYẾT ĐỊNH

NGÔ CHÍ DỨC

sinh 1946

Đại úy

số lệnh 66/168015

Chức Sĩ quan tài chánh biệt phái D5 Quân cảnh .
của chế độ cũ học tập tập trung tại hộp thư 7590/L19-T4

Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi cư ngụ. Số 171 Công an Quận 1 TP-HCM (Tạm trú ở địa phương).

Điều 2 — Khi trở về địa phương hoặc tác nghiệp, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chính sách quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế 06 tháng, sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 — Phòng quản huấn, Ban chỉ huy Trại quản huấn trực tiếp quản lý đối tượng, và dương sự chiếu quyết định thi hành.

Sau y ngày 07/10/1977

Ngày 29 tháng 9 năm 1977

BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN 700

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

Phó Chính ủy

(đã ký)

Thiếu tướng: Đào Sơn Tây

Trung tá: Đỗ Huy Trường

GHI CHÚ: Giấy này không có giá trị đi đường.

Trong thời gian quản chế việc qui định bao nhiêu ngày trình diện 2 lần do chính quyền địa phương xã, Phường qui định.

Công an gần ở Chung quanh Phố về đến nhà gần
cho Nam Trại ở Phố cũ theo ở tháng 7. 11. 77 đến
7. 12. 78. Hai Nam Trại ở Hội Hoàng theo Bảo Kỳ
Cầm giữ. Ở Nam ở ngày 7. 11. 77

Chung Hsin

Đã ký và đóng dấu TBKH. DI ngày 27/7/78
Ngày 31/8/78 tại đây,

Trần Quốc Hưng

From : NGO HOANG DAT
GALANG REFUGEE CAMP
CAMP COMMITTEE SITE 2

- INDONESIA -

MAR 26 1990

TO : MINH PHUONG THI NGUYEN

- U.S.A. -

BY AIR MAIL